



Diabierna 13 Januari 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

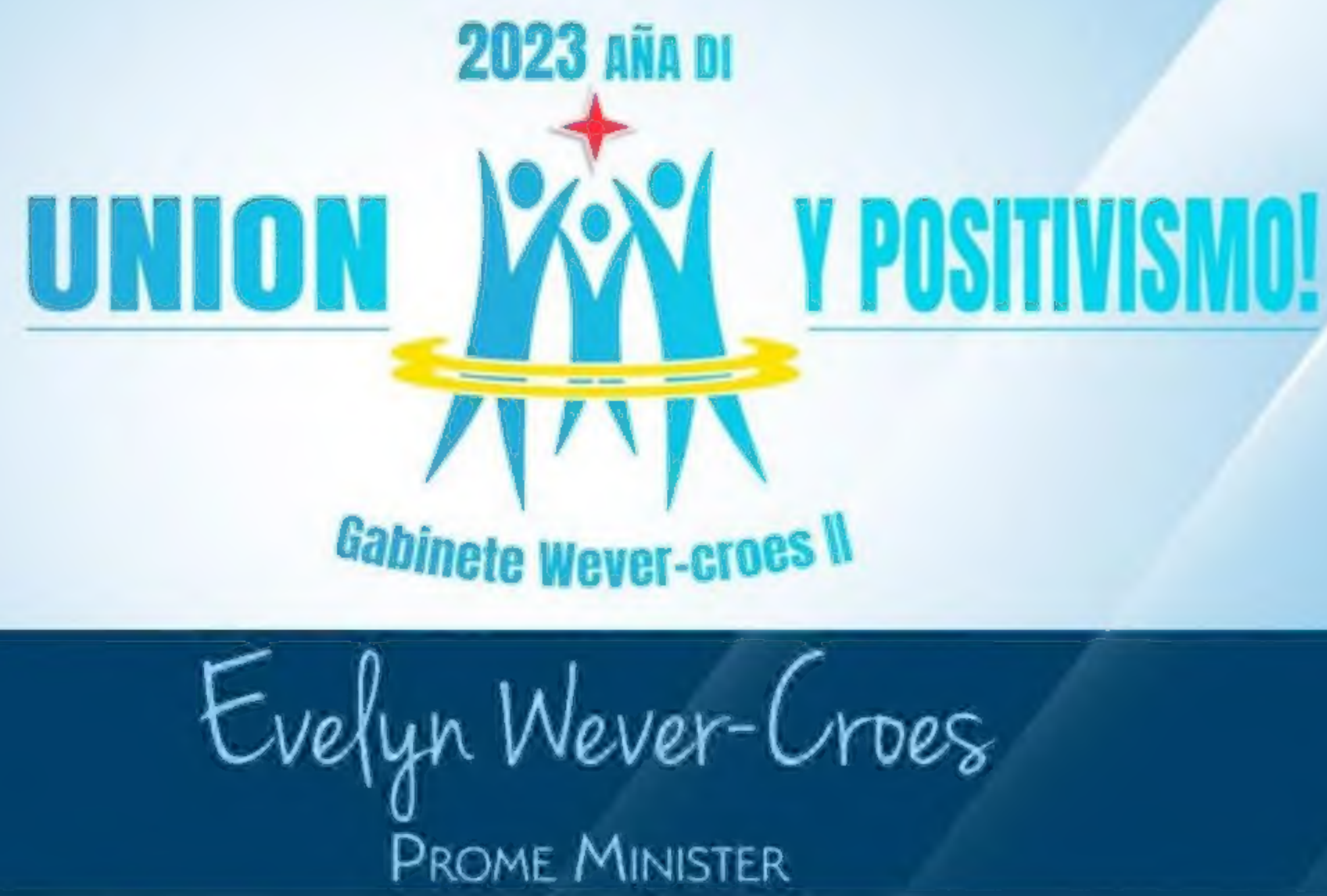
# ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno

2023







# ARUBA, CORSOU, SINT MAARTEN Y HULANDA TA YEGA NA ACUERDO DEN LIÑANAN GRANDI COHO NO TA BIN MAS!

**Na su lugar ta bin un "onderlinge regeling"**

Den e ultimo dos dianan paisnan Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda tabata tin reunionnan constructivo riba e forma cu kier traha hunto den Reino. Den cuadro di esaki locual cu a resalta ta un cooperacion cu ta basa riba igualdad, 'ownership' y confiansa mutuo. Y cu ta cuadra cu e forma cu ta mira nos futuro hunto. Un cooperacion, cu mester conduci na implementacion di e reformanan cu lo crea mas resiliencia y desaroyo sostenibel di e paisnan.



E posicionnan di e 4 paisnan den Reino a wordo comparti abiertamente. Aki un biaha mas a enfatisa e importancia di reformanan manera confirma den e Landspakket. E deliberacionnan tabatin como meta pa haci palabracionnan adicional riba e forma cu lo traha den ehecurion di e Landspakket nan.

A logra pa yega na un acuerdo di principio riba e 'Onderlinge Regeling', un areglo mutuo. E areglo aki ta bin na lugar di e COHO cu a wordo proponi anteriormente. E ley di Reino di COHO a wordo entrega na Parlamentonan di e 4 paisnan, y e reaccionnan tabata critico. Aruba Corscou y Sint Maarten a tuma e iniciativa pa bin cu un alternativa cu a wordo trata e dos dianan aki. E intencion tabata pa yega na un areglo mutuo, den cual ta describi e forma di traha, forma di raporta, e sosten di Hulanda, y e duracion di e areglo. Y cu ta expresa e relacionnan den Reino a base di igualdad.

Dene dos dianan aki a traha duro pa concretisa e palabracionnan. Teamnan di conseheronan lo finalisa e palabracionnan. Ta spera cu comienso di maart 2023 por firma e acuerdo mutuo.



E 4 paisnan a palabra cu lo cuminsa deliberacionnan na februari 2023, riba e fiansanen di Hulanda den cuadro di e crisis di Corona, cu lo vence 10 di oktober 2023.

Apart di esey a delibera tambe riba un areglo di disputa "Geschillenregeling". E paisnan lo warda e resultado di deliberacionnan di e Parlamentonan riba e tema aki. Tambe a papia tocante di deficit democratico y un posibel continuacion riba ehecurion di e motie van Raak. Y den e cuadro aki e paisnan a palabra di lo organisa un Conferencia di Reino.



# VICE PRESIDENTE Y COMISION DI REINO DI RAAD VAN STATE A REUNI CU CONSEHO DI MINISTER

Dialuna atardi Conseho di Minister di Aruba a reuni cu Vice Presidente di Raad van State sr. Thom de Graaf y miembronan di comision di Reino di Raad van State. Na e encuentro aki tambe tabata presente sra. Milly Schwengle miembro di Raad van State pa Aruba.

Comision di Reino di Raad van State ta di bishita na Aruba pa atende varios reunionnan y dialuna a topa cu tur e ministernan di Gabinete Wever-Croes. Manera ta conoci, Raad van State ta e organo cu ta duna conseho na Gobierno di Hulanda y di Reino riba entre otro proyectonan di ley. Tambe den Raad van State tin un comision cu ta specificamente encarga cu leynan di Reino cu recientemente a duna conseho riba Coho y Raft.

Prome Minister Evelyn Wever Croes a expresa di ta contento cu e reunion tabata uno positivo y den bon ambiente. Ta solamente cu Union y Positivismo nos por sigui hiba Aruba den e rumbo di recuperacion.







*Dangui Oduber*  
MINISTER



## DEN AÑA 2022 ARUBA SU TURISMO A RECUPERA cu 98.4%



Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta informa comunidad riba e ultimo cifranan di turismo cu a drenta for di Banco Central. Aña 2022 tabata e aña di recuperacion y esaki no por a bay di un mihor forma segun e mandatario. Aruba di berdad ta un isla resiliente y e cifranan ta demostra esaki tambe.

Apesar cu aña 2022 a cuminsa den pleno pandemia cu cifranan halto di Omicron cu tabata tin un efecto negativo riba Aruba su turismo tog nos a cera aña 2022 bon. Esaki ta debi na e introduccion di e Exit Strategy cu a duna un tremendo resultado pa nos recuperacion economico. Na aña 2022 Aruba a registra un grado di recuperacion di nos turismo di 98.4% den comparacion cu aña 2019 cu tabata un aña record den turismo. E resultado aki ta excepcional, Aruba mester ta orguyoso di dje, tabata expresion di Minister Oduber.

### CIFRANAN DI BANCO CENTRAL

E tourism receipt (credit) den e tercer (3) cuartal di aña 2022 tabata tin un cresemento di 25% cu tabata 1082.3 miyon florin den comparacion cu e tercer (3) cuartal di aña 2021 cu tabata 865.4 miyon florin. Compara cu e tercer (3) cuartal di aña 2019 esaki tabata 817.4 miyon florin compara cu e tercer (3) cuartal di aña 2022 cu tabata 1082.3 miyon florin, esaki ta indica cu nos tourism credits a muestra un recuperacion di 132%.

Durante e prome (1) cuartal te cu e tercer (3) cuartal di aña 2022 Aruba a conoce un cresemento di 48%, esaki ta 3206 miyon florin den comparacion cu e mesun periodo di aña 2020 unda esaki tabata 2170 miyon florin. Si compara e mesun periodo aki cu na aña 2019, e cresemento ta 116% door cu den e period akin a 2019 a registra 2760.6 miyon florin na entrada.

Pa local ta e tourism receipt (credit) cu ta wordo midi pa Banco Central a conoce un cresemento di 18% durante e prome(1) cuartal te cu e tercer(3) cuartal di aña 2022 den comparacion cu e mesun periodo di aña 2019. E tourism credit tabata 3.2 biyon florin y esaki tabata un cresemento di 500 miyon florin! Esaki ta nifica cu den aña 2022 e turistanan a laga mas placa atras den nos economia cu na aña 2019, e mandatario ta splica.

Den aña 2022 Aruba a keda reconoci pa ta e di dos pais na mundo cu mihor a recupera su turismo despues di e temporada di pandemia.

Minister Dangui Oduber ta felicita pueblo di Aruba cu e bunita resultado aki, e ta algo pa ta orguyoso di dje. Ban sigui engrandese nos turismo.





**Nos turismo stayover a  
recupera 98.4% den Aña 2022 vs  
Aña 2019.**

**UN RESULTADO EXCEPCIONAL!**

**PABIEN ARUBA**







## DEN PROME KWARTAAL DI 2023 CANCHA DI BASKETBALL NA VILLAGE TA WORDO DRECHA



Den un esfera ameno diahuebs ultimo, Minister Endy Croes a reuni Parlamentario Alvin Molina y sra. Terry Gumbs. Unda cu a dialoga riba diferente proyectonan deportivo pa e barrio di San Nicolas. Minister Endy Croes a agrega cu tin un mocion cu a wordo entrega door di Parlamentario Molina y sosteni pa coalicion di MEP y RAIZ unda cu a urgi mandatario di Deporte pa duna atencion na e.o. na e cancha di basketball den Village.

Basa riba e mocion cu a wordo entrega, Minister Endy Croes a haci trabou di esaki unda cu a cuminsa sondea e posibilidad pa drecha e cancha di basketball. Durante e reunion Minister Endy Croes a duna e grato noticia cu ta asina leu y den prome kwartaal di e aña aki e trabounan ta cuminsa unda lo

duna atencion completo na e cancha di basketball. Durante e reunion Parlamentario Molina a trece dilanti mas proyectonan den San Nicolas cu tin mester di atencion na e.o. Esso Heights tin poco preocupacion pa e speelplaats memey di yen di cas. Minister Endy Croes enfatisa cu ta bay wak e speelplats y lo duna atencion den aña 2023.







The image shows four officials standing at podiums on a stage. From left to right: a woman in a light blue dress, a woman in a patterned jacket and blue skirt, a woman in a light-colored dress, and a man in a dark suit. Behind them are the flags of Aruba, Sint Maarten, and Curaçao. The Aruban coat of arms is in the top left corner.

ARUBA, CORSOU, SINT MAARTEN Y HULANDA TA YEGA  
NA ACUERDO DEN LIÑANAN GRANDI  
**COHO NO TA BIN MAS!**  
Na su lugar ta bin un "onderlinge regeling"

Gabinete Wever-Croes ||



The image features Kiara Arends, Miss Universe 2022, smiling and wearing a red dress and a white sash that reads "MISS UNIVERSE". She is seated in a white chair. To her right, a woman in a maroon dress is partially visible, gesturing with her hand. The background is a wood-paneled wall.



Hopi Exito na  
**Kiara Arends**

cu lo representa **Aruba** den  
e competencia di

**MISS \* UNIVERSE**  
CONFIDENTLY BEAUTIFUL

na New Orleans, Louisiana

*Aruba ta orguyoso di bo!*

Gabinete Wever-Croes ||



# MINISTER THIJSSEN INVITADO SPECIAL DI EMBAHADORA DI MERCA PA CELEBRACION DI MAKAR SANKRANTI Y MLK DAY



Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen tabata invitado special na un recepcion na Residencia di Embahador Mericano na Hulanda Shefali Razdan Duggal. E recepcion tabata pa celebra Makar Sankranti y Martin Luther King Day.

Makar Sankranti ta un fiesta hindu cu tur aña ta wordo celebra riba 14 di januari na casi tur parti di India y Nepal. E celebracion ta conmemora cu e solo ta bin den e signo di capricornio. Esaki ta un di e poco fiestanan hindu cu ta relata na e solo y pesey tur aña e ta cai riba e mesun dia segun e calender cristian.

Martin Luther King Day ta un dia di fiesta na Merca na honor di e domi y activista politico Martin Luther King. E dia di fiesta ta cai tur aña riba e di tres dialuna den luna di januari cu ta rond di e fecha natalicio di Martin Luther King cu ta 15 di januari.











# RECONOCE BO IMPACTO PA BO DESPERDICIO RESIDENCIAL OF COMERCIAL:



(Aruba's waste management blueprint)

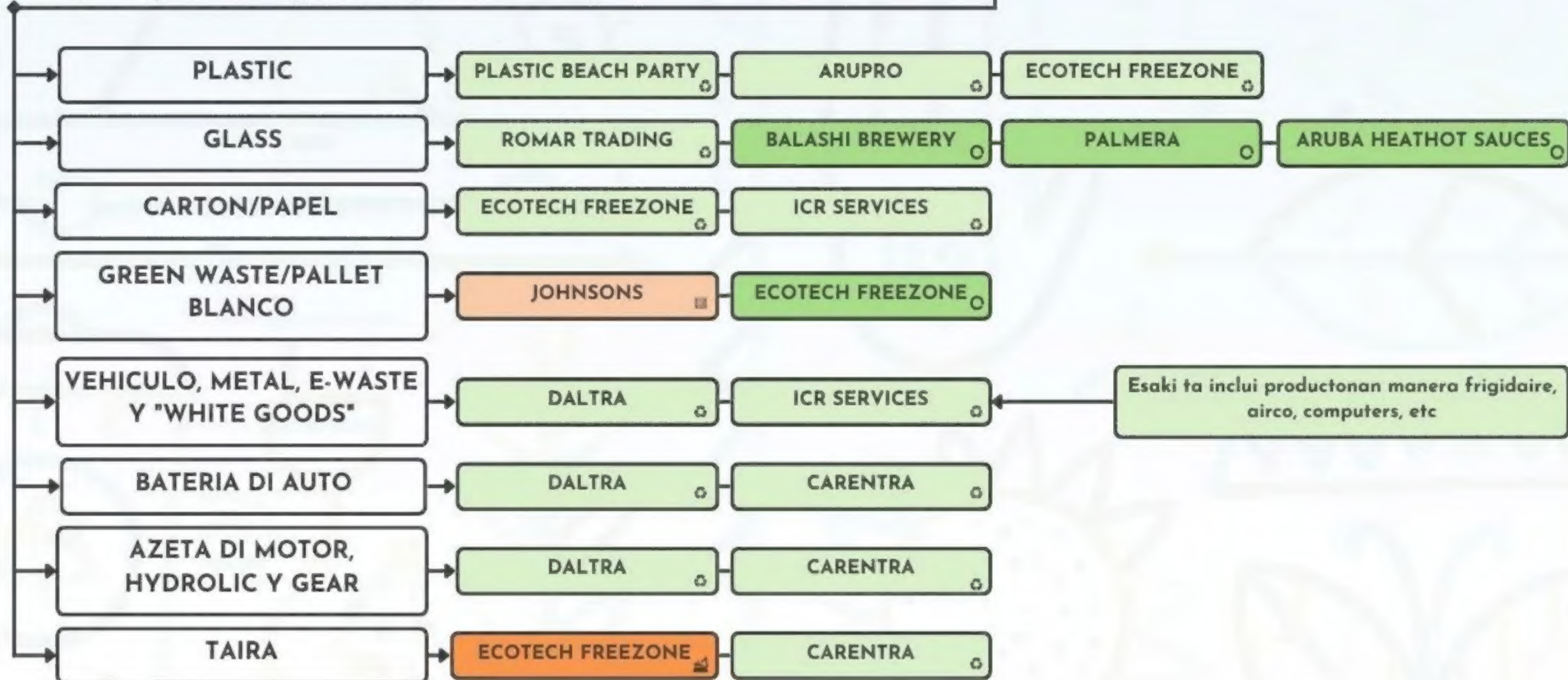
Bo ta di acuerdo cu mester cambia e manera di anda cu bo desperdicio?

**NO**, Mi ta scoge pa sigui cu Serlimar of Ecotech pa recohe mi desperdicio.  
\*e opcion aki no tin cambio di prijs

Un gran parti di mi desperdicio lo wordo procesa pa poni den bales y deposita na Sero Teishi

**SI**, Mi ta scoge pa haci algun cambio den mi cas/negoshi.  
\*e opcion aki lo por tin cambio di prijs, algun ta pornada, algun pa un prijs chikito y algun bo ta haya placa a cambio.

Bo opcion pa cada tipo di desperdicio:



Bo kier haci mas?

Si.

Reuza mas tanto posibel

Minimalisa bo cantidad di desperdicio

Cumpli cu ley "Milieu schadelijke Producten"

DUMP ILEGAL/MONDI

PARKIETENBOS

SERO TEISHI

INCINERA

RECICLA

REUZA

MINIMALISA

PREVENI

PROHIBI

MENOS PREFERA

RECONOCE BO IMPACTO

MAS PREFERA

E herarkia di desperdicio ta indica e impacto di e metodo cu ta wordo uza pa procesa desperdicio.



Ministerio di Transporte, Integridad,  
Naturalesa y Asuntunan di Adulto Mayor

"Nada no ta cambia, si nada no cambia!"

Reconoce bo impacto, un Aruba dushi ta un Aruba cu nos por maneha nos sushi!"

Minister Ursell Arends

[www.trashtocasharuba.org](http://www.trashtocasharuba.org)

Pa mas informacion:

<https://trashtocasharuba.org/pages/dump-parkietenbos>



# CARGA RESPONSABILIDAD TA MAS IMPORTANTE CU TRATA DI SER UN HEROE.

PRESIDENTE DI UKRANIA PRESIDENTE VOLODIMIR ZELENSKY

Ora un ciudadano ta carga su responsabilidad, e por bira un heroe. Pero si e no carga su responsabilidad, e no por bira un heroe. Cada un ciudadano tin un responsabilidad di carga pa hiba nos famia y nos pais padilanti. Algun tin un responsabilidad mas grandi cu otro. Pero echo ta cu nos tur mester carga nos responsabilidad. Ban sigui carga nos responsabilidad pa un Aruba integro. Nos no por pas'e pa nos futuro generacion. **Ban hunto, den union, y cu positivismo, nos carga nos responsabilidad.**



— AÑA DI UNION Y POSITIVISMO! —